



© Maison Heinrich Heine & Martina Kopf

Colloque

« Postmigration et postcolonialisme dans les littératures et les musiques francophones et germanophones »

Tagung

„Postmigration und Postkolonialismus in frankophoner und deutschsprachiger Literatur und Musik“

14.3.-16.3.2024

Maison Heinrich Heine, Paris

Jeudi / Donnerstag 14 mars / März

09:00 accueil des participant.es / Empfang

09:30–10:00 **Marion Coste** (CY Cergy Paris Université), **Martina Kopf** (Johannes Gutenberg Universität Mainz): Introduction / Einführung

Modération / Moderation : Martina Kopf

10:00–10:50 **Moritz Schramm** (University of Southern Denmark Odense): Postmigration, Literature and the Reflexive Turn in Migration Studies

Pause

11:15–12:30 **Communauté et résistance / Gemeinschaft und Widerstand**

Modération / Moderation : Sylvie Brodziak

Jean-Marc Moura (Université Paris-Nanterre, Institut universitaire de France) : De quelques représentations francophones de la migration

Amaury Dehoux (Université catholique de Louvain) : De la mélancolie postcoloniale à la convivialité postmigrante ? *Silence du cœur* de Mbougar Sarr, *Tels des astres éteints* de Leonora Miano et Paul Gilroy

Pause

14:00–15:45 **Littérature et musique: relations intermédiales / Literatur und Musik: Intermediale Beziehungen**

Modération / Moderation: Marion Coste

Charlaine de la Taille (Université de Strasbourg) : *Black Bazar* de Mabanckou, le roman et les albums : un face à face littéraire et musical d'une société postmigratoire

John Sannaee (Sorbonne Nouvelle/Paris 8) : Lyrisme post-migratoire, une tendance littéraire transnationale

Julia Cela (Université de Lausanne) : Assignation posturale en contexte de migration postcoloniale : Échos de la littérature « beur » dans la littérature de banlieue et le rap français

Pause

16:15–17:45 **Rap et migration/ Rap und Migration**

Modération / Moderation : Juliette Hubert (Université de Valenciennes/Université de Laval)

Sylvie Brodziak (CY Cergy Paris Université) : Rap et migration: « j'ai affronté le silence et les tempêtes »

Anita Rotter (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck): Rap fragments as an expression of postmigrant life realities

Francesca Aiuti (Sapienza Università di Roma) : Raja Meziane : la rebelle en exil

19:30 *Dîner au restaurant/ Abendessen*

Vendredi / Freitag 15 mars / März

10:00–11:45 Corps et identités / Körper und Identitäten

Modération / Moderation : Marion Coste

Julie Müller (Universität Hamburg) : Sororité et métissage : approches postcoloniales du féminisme dans *Blues pour Elise*, *Stardust* et *Elles disent* de Léonora Miano

Gloria Coscia (Université catholique de Louvain) : Dazwischen et expériences corporelles dans les œuvres littéraires d'écrivain·es postmigrant·es d'ascendance musulmane en français et en allemand

Martina Möller: (Université Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines): Les possibilités et les limites des théories postcoloniales: Les relations de pouvoir postcoloniale et les représentations de l'identité dans le roman *Identitti* de Mithu Sanyal

Pause

14:00–15:15 Vers une Europe postmigrante / Auf dem Weg zu einem postmigrantischen Europa

Modération / Moderation : Amaury Dehoux

Ichrak Ben Hammouda (Université Paris 3/ Université de la Manouba), **Mario Laarmann** (Universität des Saarlandes) : Trouver la voie(x) d'une Europe transculturelle. Musique, littérature et écriture de l'Histoire dans *L'empreinte de l'ange* de Nancy Huston

Yvonne Zivkovic (Universität Graz): Post-Yugoslav migrant writing as postcolonial legacy in Marica Bodrožić and Velibor Čolić

Pause

15:45–17:30 Musique et migration / Musik und Migration

Modération / Moderation : Francesca Aiuti

Virginie Brinker (Université de Bourgogne) : S'affranchir des assignations identitaires, invention de soi et d'un nous dans le rap de Gaël Faye

Daniel Maximin et Marion Coste : Entretien avec Daniel Maximin

Pause apéritive

19:00–20:00 Concert « Le monde sera »

Samedi / Samstag 16 mars / März

09:30–10:50 Postcolonialisme et postmigration / Postkolonialismus und Postmigration

Modération / Moderation : Martina Kopf

Myriam Geiser (Université Grenoble Alpes): Poétiques postcoloniales et postmigrantes : continuités et ruptures dans une perspective franco-allemande

Kyung-Ho Cha (ZfL Berlin): Postcolonial critique and decolonial practice in the postmigrant comedy *Verrücktes Blut*

Pause

11:00–12:15 Langue et postmigration / Sprache und Postmigration

Modération / Moderation : Martina Kopf

Dirk Weissmann (Université Toulouse Jean Jaurès) : Langue et identité dans les écritures de la postmigration en France et en Allemagne : une comparaison entre Shumona Sinha et Tomer Gardi

Nursan Celik (Freie Universität Berlin): "Linguascapes of globalization". Feridun Zaimoglu's *Kanak Sprak. 24 Mißtöne vom Rande der Gesellschaft* (1995) in light of postmigrant tendency towards postmonolingualism

Organisation

Marion Coste, CY Cergy Paris Université

marion.coste@cyu.fr

Martina Kopf, Johannes Gutenberg Universität Mainz

kopfm@uni-mainz.de

Adresse

Fondation de l'Allemagne – Maison Heinrich Heine
Cité internationale universitaire de Paris
27 C, Boulevard Jourdan
75014 Paris

Ce colloque a reçu le soutien de
Diese Tagung wurde unterstützt durch



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule